

## Vatikan, Biblioteca Apostolica Vaticana Pal. lat. 187

**Autor bzw. Sachtitel oder Inhaltsbezeichnung:** Psalterium; Ps.-Galenus

**Sprache:** Lateinisch

**Thema / Text- bzw. Buchgattung:** Bibel / Altes Testament / Psalter / Medizin

### ÄUBERES

**Entstehungsort:** Norditalien (?) (BISCHOFF 1989); Ostfrankreich (?) (BISCHOFF 2014)

**Entstehungszeit:** 2. Hälfte 8. Jh. (BISCHOFF 1989; vgl. auch CLA I 80f.: 8. Jh.); um 800 (BISCHOFF 2014); um 700 (EVERETT 2012)

**Typus (Überlieferungsform):** Codex

**Beschreibstoff:** Pergament (Vorsatzbll. aus Papier)

**Umfang:** I, 66, I Bll.

**Format (Blattgröße):** 18 x 12 cm

**Zusammensetzung (Lagenstruktur):** 2 (III + 1)<sup>14</sup> + 3 IV<sup>38</sup> + (II + 2)<sup>44</sup> + (III + 1)<sup>51</sup> + IV<sup>59</sup> + (III + 1)<sup>66</sup>; am Ende Lagen verlorengegangen; ursprünglich (?) zwei selbständige Faszikel (I: Bll. 1-6/7, II: Bll. 8-66)

**Seiten-, Blatt-, Lagenzählung:** Foliierung (17. Jh.) – 14v-66v Lagenzählung *Q I-Q VIII* auf der jeweils letzten Seite

**Zustand:** verschmutzt, Wasserschäden; Bl. 29 am unteren Rand beschnitten (ohne Textverlust)

**Schriftraum:** 14,5 x 9,5 cm

**Spaltenanzahl:** 1 Spalte

**Zeilenanzahl:** Bll. 1-6: 20 Zeilen; 7r (Nachtrag): 22 Zeilen; Bll. 8-66: 19-24 Zeilen

**Schriftart:** Bll. 1-6 vorkarolingische Minuskel; 7r (Nachtrag) Kursive (norditalienisch); 8r-24v Unziale, 24v-66v vorkarolingische Minuskel mit kursiven Elementen und Unziale

**Angaben zu Schrift / Schreibern:** Bll. 1-6: Doppelformen von a (geschlossen bzw. halibunzial und Doppel-c-a) und g (Minuskel- und unziale Form) (CLA I 80a) – Bll. 8-66: von mehreren, sehr unterschiedlichen Händen geschrieben (PETRUCCI 1986); enthält mehrere insulare Abkürzungen (CLA I 81)

**Layout:** Bll. 1-6: 1v, 4r Incipits und Explicit in Mischmajuskel (aus Capitalis und Unziale) mit zeilenweisem Wechsel von Rot und Braun; rote oder rubrizierte Initialmajuskeln an den Prolog- und Psalmanfängen (4r einfarbig in Braun/Schwarz), 5v-6v Versanfänge mit roten Majuskeln; 5v die ersten Textzeilen von Ps 1 in Unziale; 6v Psalmzählung in Rot – Bll. 8-66: 8r Incipit in roter Unziale; Incipits und Explicit sowie die Inhaltsübersichten (Capitula) zu den alphabetisch geordneten Abschnitten i.d.R. in Unziale (bis 32r z.T. in Rot); Zählung und Lemmata in Unziale (bis 31v/32r in Rot), ab 32r (und zum Ende hin immer häufiger) auch in Minuskel

**Buchschmuck:** s. Nachträge und Benutzungsspuren

**Nachträge und Benutzungsspuren:** 1r sechszeiliger Text (8. Jh.), stark abgerieben; 7r medizinische Rezepte in norditalienischer Kursive des 8. Jh. (CLA I 80b; PETRUCCI

1986; BISCHOFF 1989) mit Überschriften in Unziale – kaum Korrekturen; einige Kreuze am Rand zur Stellenmarkierung (z.B. 38v); 38v Skizze (Vogel); 1r spätmittelalterliche Inhaltsangaben; 8r Notiz zum Text von Angelo Mai († 1854)

**Einband:** Pappdeckel, mit grünem Pergament überzogen, in Goldprägung: auf Vorderdeckel Wappen von Papst Urban VIII., auf Rückdeckel von Kardinal Cobelluzzi (Rom 1623-1626); Rücken 1846-1853 erneuert: weißes Pergament mit grünem Signaturschild und Goldwappen von Papst Pius IX. und Kardinal Lambruschini (SCHUNKE 1962)

**Provenienz:** Lorsch (CLA I 80f.; BISCHOFF 1989; KRÄMER 1989); Heidelberg

**Kommentar zur Provenienz / Geschichte der Handschrift:** 1r Lorschener Besitzvermerk *Codex sancti Narii* (sic) *Laur//* aus dem 13. Jh. (CLA I 80f.; BISCHOFF 1989) – Spuren der Überführung von Heidelberg (Bibliotheca Palatina) nach Rom (1622/23): 1r Capsa-Nr. C.69 und Allacci-Signatur 395 (beide durchgestrichen; verzeichnet in BAV, Pal. lat. 1949, 25v) sowie weitere alte Signaturen 1915 und 132 (durchgestrichen) sowie heute noch gültige Signatur 187

**Karolingische Bibliothekskataloge:** evtl. verzeichnet als *Liber medicinalis de dieta et virtute erbarum in uno codice* (HÄSE 2002, Nr. 422 [A116]) oder unter *Tria volumina de medicina* (HÄSE 2002, Nr. 12 [Ca12-14])

**Bibliographie:** BPLI = REIFFERSCHIED, August: *Bibliotheca patrum Latinorum Italica*, Bd. 1, H. 4: *Die vaticanische Bibliothek. Bibliotheca Palatina*, Wien 1867, S. 197-312, hier S. 276 (auch in: Sitzungsberichte der Philosophisch-historischen Classe der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, Bd. 56, Wien 1867, S. 441-556, hier S. 520); STEVENSON Iun., Enrico: *Codices Palatini Latini Bibliothecae Vaticanae*, Bd. 1, Rom 1886, S. 32; GOTTLIEB, Theodor: *Ueber mittelalterliche Bibliotheken*, Leipzig 1890, S. 337; FALK, Franz: *Beiträge zur Rekonstruktion der alten Bibliotheca fuldensis und Bibliotheca laureshamensis* (Beihefte zum Centralblatt für Bibliothekswesen 26), Leipzig 1902, S. 59; LEHMANN, Paul: *Johannes Sichardus und die von ihm benutzten Bibliotheken und Handschriften* (Quellen und Untersuchungen zur lateinischen Philologie des Mittelalters 4.1), München 1911, S. 139; CLA I = LOWE, Elias Avery (Hg.): *Codices Latini antiquiores. A Palaeographical Guide to Latin Manuscripts Prior to the Ninth Century*, Bd. 1, Oxford 1934, Nr. 80a (Abb. 5v, 6r [Ausschnitte]), 80b (Abb. 7r), 81 (Abb. 23v, 38v [Ausschnitte]); SCHUNKE, Ilse: *Die Einbände der Palatina in der Vatikanischen Bibliothek*, Bd. 2[.2] (Studi e testi 218), Vatikanstadt 1962, S. 822; SALMON, Pierre: *Les manuscrits liturgiques latins de la Bibliothèque Vaticane*, Bd. 5 (Studi e testi 270), Vatikanstadt 1972, S. 3, Nr. 1; PETRUCCI, Armando: *Alfabetismo ed educazione grafica degli scribi altomedievali (secc. VII-X)*, in: Peter GANZ (Hg.): *The Role of the Book in Medieval Culture. Proceedings of the Oxford International Symposium, 26 September-1 October 1982*, Bd. 1 (Bibliologia 3), Turnhout 1986, S. 109-131, hier S. 118, Abb. (54r) (wieder abgedr. in: PETRUCCI, Armando: *Scrivere e leggere nell'Italia medievale*, hrg. v. Charles Michael RADDING, Mailand 2007, S. 99-124, hier S. 108); BISCHOFF, Bernhard: *Die Abtei Lorsch im Spiegel ihrer Handschriften* (Geschichtsblätter Kreis Bergstraße. Sonderbd. 10), 2., erw. Aufl. Lorsch 1989, S. 60, 118f.; KRÄMER, Sigrid: *Handschriftenerbe des deutschen Mittelalters*, Teil 2 (Mittelalterliche Bibliothekskataloge Deutschlands und der Schweiz. Ergänzungsbd. 1.2), München 1989, S. 499; PLATTE, Adelheid: *Heilkundliche Handschriften der Reichsabtei Lorsch*, in: Heimat- und Kulturverein Lorsch (Hg.): *Das Lorschener Arzneibuch. Klostermedizin in der Karolingerzeit. Ausgewählte Texte und Beiträge*, Lorsch 1989, S. 215-220, hier S. 216 mit Anm. S. 219f.; HÄSE, Angelika: *Mittelalterliche Bücherverzeichnisse aus*

*Kloster Lorsch. Einleitung, Edition und Kommentar* (Beiträge zum Buch- und Bibliothekswesen 42), Wiesbaden 2002, Nr. 12, 422; GRAYSON, Roger: *Altlateinische Handschriften. Manuscripts vieux latins. Répertoire descriptif*, Teil 2 (Vetus Latina. Die Reste der altlateinischen Bibel 1.2B), Freiburg i.Br. 2004, S. 184, Nr. 396 (zu Bll. 1-7); EVERETT, Nicholas (Hg.): *The Alphabet of Galen. Pharmacy from Antiquity to the Middle Ages*, Toronto/Buffalo/London 2012, S. 121-123; BISCHOFF, Bernhard: *Katalog der festländischen Handschriften des neunten Jahrhunderts (mit Ausnahme der wisigotischen)*, Bd. 3, aus d. Nachlass hrg. v. Birgit EBERSPERGER, Wiesbaden 2014, Nr. 6474

## INHALT

### **Kurzüberblick:**

1v-6v Psalterium cum prologis Ps.-Hieronymi (unvollständig)

1v-4r Ps.-Hieronymus, Epistula XLVII

4r-5v Ps.-Hieronymus, Sermo de psalterio

5v-6v Ps 1-3,3

7r Nachtrag: Praecepta medicinalia II

8r-66v Ps.-Galenus, Alfabetum ad Paternum (Ende fehlt)

### **1r Besitzvermerk etc.**

#### **1v-6v Text 1**

**Titel:** Psalterium (unvollständig)

**Angaben zum Inhalt:** Anfang eines altlateinischen, nicht näher bestimmbar Psalters

(WEBER 1953, S. XI, XX u. GRAYSON 2004) mit zwei Prologen des Ps.-Hieronymus – 1v >*Incipit epistol[a] sancti Hyeronimi presbyteri ad Damasso papa urbis Roma*<. *Beatissimo papæ Damasso sedes apostolicae urbis Romae Hyeronimus supplex. Legi litteras apostolatus uestri, ut saecundum simplicitatem LXX interpretum ...* (2v) *quod est alleluia, laus tibi soli, quod Grece dicitur prologus, facio* (korrigiert zu *faccio*) (Ps.-Hier. ep. 47,1). *Dauid, filios Iesse, cum esset in rigno suo, quatuor elegit qui psalmus facerent ...* (4r) *quintus liber sic continetur a centissimo quintum usque centum quinquagesimo. Oret pro nobis beatitudo tua, beatissimæ papa* (Ps.-Hier. ep. 47,2-3). >*Explicit prefatio. Incipit expositio psalterii vel literarvm*< *quae per uersorum* (lies *uersuum*) *capita cognoscuntur. Psalterium dicitur ab psalentiū multorum modolamine uocis ...* (5v) *quod est pausatio spiritus, quod est amen, quod est fiat fiat, quod est semper* (Ps.-Hier. serm. psalt.). *Psalmorum liber uersuum habet V milia C.* >*Beatus uir qui non habiit in consilio impiorum et in uia peccatorum non estetit et in cathedra pestelentiae non sedit, sed in lege Domini fuit*< *uoluntas ...* (6v) *Domine, quid multiplicati sunt qui tribulant me, multi insurgunt aduersus me, multi dicunt anima mea //* (Ps 1,1-3,3)

**Rubrik (*incipit*):** 1v >*Incipit epistol[a] sancti Hyeronimi presbyteri ad Damasso papa urbis Roma*<

**Incipit:** 1v *Beatissimo papæ Damasso sedes apostolicae urbis Romae Hyeronimus supplex. Legi litteras apostolatus uestri, ut saecundum simplicitatem LXX interpretum* (Ps.-Hier. ep. 47,1) ...

**Edition / Textausgabe:** Praefationes (Ps.-Hier.): BRUYNE, Préf., S. 65f., Nr. 15 (Ps.-Hier. ep. 47,1), S. 43f., Nr. 1f. (Ps.-Hier. ep. 47,2-3), S. 45f., Nr. 3f. (Ps.-Hier. serm. psalt.) (z.T. mit Benutzung dieser Hs.; Sigle P); PL 30, Sp. 294-296C (PLD) (Ps.-Hier. ep. 47); PLS 2, Sp. 274f. (Ps.-Hier. serm. psalt.; nach BRUYNE, Préf.) – Ps: WEBER, Robert: *Le Psautier romain et les autres anciens psautiers latins* (Collectanea biblica Latina 10),

Rom 1953, hier S. 5-7 (mit Benutzung dieser Hs.; Sigle  $\pi$ ); Vulgata-VT, Bd. 10, hier S. 49-51; WEBER/GRYSON, hier S. 770-772 (2. Aufl. 1975 = LLT-A)

**Literaturhinweise:** Praefationes (Ps.-Hier.): STEGMÜLLER 398 (Ps.-Hier. ep. 47), 406 (Ps.-Hier. serm. psalt.); BHM 347 (III 197) (Ps.-Hier. ep. 47), 424f. (III 311), 429 (Ps.-Hier. serm. psalt.); CPPM II 896, 896a, 2360 (Ps.-Hier. ep. 47), 2411a-b (Ps.-Hier. serm. psalt.); CPL 633 (Ps.-Hier. ep. 47), 627 (Ps.-Hier. serm. psalt.); GRYSO, Rép. 552 (Ps.-Hier. ep. 47), 737 (Ps.-Hier. serm. psalt.) – Ps: GRYSO, Roger: *Altlateinische Handschriften. Manuscrits vieux latins. Répertoire descriptif*, Teil 2 (Vetus Latina. Die Reste der altlateinischen Bibel 1.2B), Freiburg i.Br. 2004, S. 184, Nr. 396

### 7r Nachtrag

**Titel:** Praecepta medicinalia II

**Angaben zum Inhalt:** zwei medizinische Rezepte: 7r >Unguentum ad uentrem soluendum<. *Recipet hæc: aloë ... quod sufficit. >Potio ad ptyricos<. Pullum crassum adipēs recentēs omnes quales ...*

### 7v leer

### 8r-66v Text 2

**Verfasser:** Ps.-Galenus

**Titel:** Alfabetum ad Paternum (unvollständig)

**Angaben zum Inhalt:** alphabetisch geordnete Beschreibung von Pflanzen, Mineralien und Tieren und ihrer medizinischen Anwendung (in stark verwilderter Orthographie); zu jedem Buchstaben des Alphabets geht eine Inhaltsübersicht voraus; Ende fehlt aufgrund von Blattverlust (beginnt mit Aes ustum = Nr. 1 EVERETT 2012 und bricht ab im Abschnitt S mit Sinapi = Nr. 261 EVERETT 2012); auch wenn die Datierung von EVERETT 2012 nicht zutrifft, handelt es sich bei dieser Hs. um den ältesten Textzeugen (zur Textüberlieferung s. ebd., S. 116-119) – 8r >Incipit alfabetum Galieni ad Paternum<. I. Aer iustus. II. Agatia. III. Aeruga ... (8v) XXXVII Agrostes. XXXVIII. Armenius. (9r) XXXVIII. Alusagne. (Nachtrag [?] in Minuskel: Finit de A) >I. Aer ustus< fit maxime de clauis cupriis et uetustis qui in ulla fictele quod admissis (lies cruda missi) in forno incendatur ... (66v) XXVI. Samsugum herba est ... XXVII. Sinape omnes nouerunt cuius ... simul et sthumachum quod ip[sum] a sinapis[mo] //

**Rubrik (incipit):** 8r >Incipit alfabetum Galieni ad Paternum<

**Incipit:** 9r >I. Aer ustus< fit maxime de clauis cupriis et uetustis qui in ulla fictele quod admissis (lies cruda missi) in forno incendatur (Ps.-Galen. alfab.) ...

**Edition / Textausgabe:** RIVIRIUS, J[ohannes] N. (Hg.): *Secundus Operum Galeni tomus. Sexta impressio*, Lyon 1528, 177r-187v (nach ThLL); EVERETT, Nicholas (Hg.): *The Alphabet of Galen. Pharmacy from Antiquity to the Middle Ages*, Toronto/Buffalo/London 2012, S. 140-380, hier S. 140-346 (mit Benutzung dieser Hs.; Sigle V)

**Literaturhinweise:** THORNDIKE/KIBRE 504 – ACKERMANN, Johann Christian Gottlieb: *Historia literaria Claudii Galeni*, in: KÜHN, Carl Gottlob: *Claudii Galeni Opera omnia*, Bd. 1 (Medicorum Graecorum Opera quae exstant 1), Leipzig 1821 (ND Hildesheim 1965), S. XVII-CCLXV, hier S. CLXXI, Nr. 139; DIELS, Hermann (Hg.): *Die Handschriften der antiken Ärzte*, Teil 1: *Hippokrates und Galenos*, Berlin 1905, S. 144; DURLING, Richard J.: *A Chronological Census of Renaissance Editions and Translations of Galen*, in: *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes* 24 (1961), S. 230-305, hier S. 291, Nr. 107 (Ergänzungen in: *Traditio* 23 [1967], hier S. 471; *Traditio* 37 [1981], hier S. 379); HALLEUX-OPSOMER, C[armelia]: *Un herbier médicinal du Haut Moyen Âge: L'Alfabetum Galieni*, in: *History and Philosophy of*

the Life Sciences 4 (1982), S. 65-97; FISCHER, Klaus-Dietrich: *Congetture e emendamenti inediti*, in: Galenos. Rivista di filologia dei testi medici antichi 6 (2012), hier S. 187-189

© Michael Kautz, M.A., Universitätsbibliothek Heidelberg, 2014

**Siglenverzeichnis zur abgekürzt zitierten Literatur:**

<http://www.bibliotheca-laureshamensis-digital.de/suche/litsigl.html>